

## ПЕДАГОГИКА

*Хинзеева Наталья Петровна*

старший преподаватель

*Чистяков Александр Владимирович*

канд. пед. наук, старший преподаватель

Улан-Баторский филиал ФГБОУ ВПО «Российского экономического  
университета им. Г.В. Плеханова»  
г. Улан-Батор, Монголия

### **ПРОБЛЕМА ДЕПРИВАЦИИ У ИНОЯЗЫЧНЫХ СТУДЕНТОВ И ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПУТИ ЕЕ ПРЕОДОЛЕНИЯ**

*Аннотация:* в статье рассматривается проблема депривации у иноязычных студентов, оказывающихся в новой культурной среде. Не имея специфических признаков, подобное состояние вызывает ряд негативных последствий в личностной сфере, в поведении, в учебе. Поскольку адаптация к новым социокультурным условиям путем изучения языка занимает продолжительное время, для успешного и быстрого преодоления депривации, а также для предупреждения ее возникновения, необходимо задействовать все стороны познавательной сферы личности.

*Ключевые слова:* депривация, иноязычная среда, межкультурная коммуникация, адаптация, познавательная сфера личности.

Под депривацией понимается психическое состояние, вызванное лишением возможности удовлетворения необходимых жизненных психических потребностей [2, с. 271]. Потребности человека выражаются в различных сферах, поэтому можно говорить, в частности, об эмоциональной, социальной, сенсорной и иных видах депривации, и в ситуации, когда человек оказывается в иноязычной среде, может наблюдаться любой из них.

Другими словами, в подобной ситуации человек вследствие различных факторов может не получать необходимое количество внешних стимулов, а по-

скольку человеку необходима информация извне, нахождение в состоянии информационного голодания в течение длительного времени способно привести к снижению настроения или его резкой изменчивости, к апатии и депрессии.

Среди необходимых человеку потребностей одна из важнейших – общение, и нехватка его может возникнуть в связи с разногласием средств коммуникации. В наше время, когда развивается межкультурный диалог, укрепляются связи между странами, часто возникает ситуация, когда человек оказывается в чуждой ему культурной и языковой среде. Такая ситуация может снижать возможность общаться с другими людьми, препятствовать удовлетворению потребностей в общении, создавая таким образом условия для социальной депривации.

Иностранные студенты, даже при достаточной языковой подготовке, в первое время оказываются в такой ситуации, поскольку, как правило, в полной мере не знают простых бытовых вопросов, культурных особенностей страны, а если недостаточно хорошо знают язык – то не всегда могут получить ответ на свои вопросы, а круг людей для общения резко сокращается по сравнению с привычным. Сокращаются контакты не только с другими людьми, но и с внешним миром вообще, это препятствует привычному сенсорному насыщению и может приводить к депривации в том случае, если сложившаяся ситуация препятствует удовлетворению важных для обучающихся потребностей. В учебном процессе это отрицательно сказывается на успеваемости. Так, исследования Дж. Хопкинса неинтеллектуальных связей успехов и неудач студентов показали, что большинство обучающихся, имеющих малое количество друзей и ограниченных в общении, не успевает в учебе или отстает от курса [1, с. 29].

Наличие и качество эмоциональных стимулов является одним из факторов психического благополучия. Положительные эмоции человек получает в процессе общения, а поскольку языковой или психологический барьер, который может возникнуть в новом окружении, препятствует социальному взаимодействию, возникает состояние и эмоциональной депривации. В условиях смены культурно-языковой среды обучающиеся могут получать отрицательное под-

крепление со стороны сокурсников и знакомых на занятиях и во внеучебное время в виде насмешек, шуток, которые болезненно воспринимаются и подрывают веру в себя. Наиболее привычная реакция в этом случае – потеря интереса к общению, гипоактивность, стремление обезопаситься от негативных переживаний, закрыться и уйти в себя, и это приводит к дальнейшему эмоциональному дефициту, который, таким образом, может приводить к депрессии, апатии, пассивному образу жизни, различным фобиям; при этом действительная их причина внешне не выражена, и это затрудняет работу педагога по преодолению подобных негативных состояний.

Потребности вызывают и поддерживают поведение человека, способствуют его активности. В случае если внешние обстоятельства препятствуют удовлетворению потребностей, соответственно снижается и активность, поскольку человек не обучен решать свои задачи в данной ситуации, и поведение для него теряет свой смысл. Такое положение может усугубляться при недостаточной мотивации студента к учебе. С другой стороны, если длительное время желания и мотивы поведения не приводят к желаемому результату при привычном поведении, то человек может перестать их замечать и впасть в апатию.

Особенностью депривации является то, что она может не осознаваться человеком, который зачастую ищет иные причины своему тревожному состоянию или возникающей депрессии. Педагогу необходимо заметить специфические особенности студентов, понять суть потребностей в настоящей ситуации и раскрыть механизмы, ведущие к их удовлетворению, и научить студентов нужному поведению в новой обстановке.

Следует отметить, что состояние депривации зависит от умения адаптироваться, а также от восприятия самим человеком окружающей действительности. В одинаковой ситуации те люди, которые склонны к рефлексии и внутренним эмоциональным переживаниям, и те, кто испытывает потребность во внешних событиях, будут ощущать себя по-разному. В одних условиях можно испытывать недостаток в удовлетворении потребностей, а можно получать все необходимое, поскольку определяющим фактором является не окружение, а внутрен-

ний настрой человека. Излишнее внимание к внутренним факторам будет провоцировать негативное состояние, поэтому одним из универсальных решений его преодоления является акцентирование внимания не на переживаниях, а на окружающих событиях и предметах; необходимо воздействие и на познавательную (восприятие, воображение, память, речь, мышление, внимание), и на эмоционально-волевую сферу (чувства, эмоции, темперамент, воля, стрессоустойчивость).

Адаптация к новым социокультурным условиям требует гибкости, отказа от привычных представлений и норм в русле концепций «сосуществования», «взаимного уважения» и ««принятия или уважения ценностей» [3, с. 88–89]. Это необходимо для эффективной совместной деятельности представителей различных культур, в том числе и для успешной учебы иноязычных студентов.

Целью широко используемого в настоящее время метода культурных ассимиляторов является научение человека видеть ситуации с точки зрения членов чужой группы, понимать их видение мира для успешного межкультурного взаимодействия. Другими словами, для коммуникации важнее понимать мышление и менталитет людей, а не владеть каким-либо единым языком как средством общения. Кроме того, на овладение в совершенстве иностранным языком требуется не один месяц, и за это время состояние депривации может лишь усугубиться. В то же время, использование средств изучаемого языка для передачи понятий своей культуры, что свойственно большинству изучающих на начальном этапе другой язык, не приведет к взаимопониманию, поскольку логика речи, ее структура отражают мышление, которое для общения имеет первостепенное значение. Человек, живущий среди людей определенной культуры и думающий в соответствии со своими привычными категориями, прямо или косвенно обособляет себя от окружающих и не способен адекватно воспринимать их. В этом случае становится трудно понять других, выставить к ним какие-либо ожидания, предугадать поведение; неприятие людей приводит и к неприятию всей социальной информации, и это вызывает состояние депривации и может стать также предпосылкой социального конфликта.

Таким образом, первоочередная задача для человека, оказавшегося в условиях другой культуры, – понять и принять логику иностранного языка, использовать его структуру для выражения мыслей, в том числе на родном языке, а не использовать уже устоявшиеся ассоциативные связи. В этом случае процесс адаптации к другим условиям происходит не по длинному пути, посредством языка, а намного быстрее, поскольку задействуется вся познавательная сфера личности и процесс познания окружающего общества становится активным. Человек превращается из стороннего наблюдателя в часть культурной среды, этим устраняется противопоставление себя остальным и недостаток необходимых внешних стимулов, что противодействует возникновению возможных предпосылок для депривации, повышает качество жизни и учебы студентов в иноязычном сообществе.

### ***Список литературы***

1. Hopkins J., Malleson N., Sarnoff I. Some non-intellectual correlates of success and failure among university students // *British Journal of Sociology*, – 1957. – №9. – P. 25–36.
2. Бережнова Л.Н. Региональные проблемы образования: образовательная депривация // *Правоведение*. – СПб: СПбГУ, – 1999. – №1. – С. 271–272.
3. Гуманитарные технологии в полиэтнической образовательной среде: предупреждение культурной депривации: Учебное пособие / Под ред. Л.Н. Бережновой, В.И. Богословского. – СПб.: Книжный Дом, – 2007.